

Evdokija Rostopčinà (nata Suškòva)  
1811-1858



(ritratto di Pavel Fedotov, 1850)

- autori amati: Byron, Puškin
- conoscenti e amici: Puškin, Lèrmontov, il figlio di Karamzìn
- suocero: il conte Fëdor Rostopčìn (governatore di Mosca nel 1812)
- anni Trenta: M. —> Pbg., importante salotto letterario
- 1837-1839 al Sud per motivi di salute
- 1845-1846 viaggia in Europa (incl. Genova) —> diversi poesie su Napoli del 1846); “Palazzo Forli” (romanzo, 1854).
- 1845 “Il matrimonio forzato” (Насильный брак)
- 1856 “Il ritorno di Čacskij a Mosca” (Возврат Чацкого в Москву)

più nota come poeta:  
[https://www.youtube.com/  
watch?v=0rCcRz\\_QM9w](https://www.youtube.com/watch?v=0rCcRz_QM9w)

## БЕЗНАДЁЖНОСТЬ

Вставать, чтоб целый день провести наедине  
С напрасными и грустными мечтами,  
В безжизненной степи, в безмолвной тишине,  
Считать года потерянными днями,  
Не видеть пред собой ни цели, ни пути,  
Отвыкнуть ждать, забыть надежды сладость  
И молодость губить в деревне, взаперти, -  
Вот жребий мой, вот жизнь моя и радость!

Когда ровесницам моим в удел даны  
Все общества и света развлечения,  
И царствуют они, всегда окружены  
Толпой друзей, к ним полных снисхожденья;  
Когда их женский слух ласкает шум похвал,  
Их занят ум, их сердце бьется шибко, -  
Меня враждебный рок здесь к степи приковал,  
И жизнь моя лишь горькая ошибка!..

Напрасно я в себе стараюсь заглушить  
Живой души желанья и стремленья...  
Напрасно зрелых лет хочу к себе привить  
Холодные, сухие размышленья...  
Напрасно, чтоб купить себе навек покой,  
Состариться сейчас бы я готова...  
Вперед, вперед и вдаль я рвусь моей мечтой, -  
И жить с людьми стремится сердце снова!..

Октябрь 1836

Село Анна

# Rango e Denaro

(Чины и деньги)

1838



di Evdokija  
Rostopčinà

Nota breve sui nomi (patronimici, diminutivi, cognomi)

— In contesti formali i fratelli Svirskij sono “Vadim Nikolàevič” e “Katerina Nikolàevna”.

*Il patronimico si forma con l'aggiunta di -ovič o -evič per i soggetti maschili e di -ovna o -evna per i soggetti femminili.*

— In contesti più informali: “Katerina Nikolàevna” —> “Katja”

*È un diminutivo di informalità semplice e non tutti i nomi hanno un diminutivo di questo grado (non c'è né per “Vadim”, né “Vera”).*

Per dimostrare affetto: “Katja” —> “Kàten'ka”, “Vera”—> “Vèročka”

*Sono possibili anche tanti altri diminutivi affettivi, ad es. “Katjuša”.*

— I cognomi del tipo “Svirskij” e “Klirmov” hanno anche forme femminili: Katja Svirskaja, Vera Klirmova,.

*I cognomi stranieri rimangono invariati: Vera Hochberg, Elena Gan, Katja Montaldo*

## La struttura del romanzo

I. Lettera di Vadim Svìrskij alla sorella [Katja Svìrskaja], 14 febbraio 18..

II. Frammenti del diario di Vadim [gennaio dell'anno successivo]

III. [Un narratore in terza persona riporta gli eventi successivi (a) dello stesso gennaio (ad alcuni dei quali L— è stato testimone), (b) di tre mesi dopo gennaio, (c) del gennaio successivo].

## Famiglie e matrimoni nel romanzo

1. La famiglia di Vadim (il padre, la sorella Katja)
  - \* il matrimonio dei genitori di Vadim
  
2. La famiglia della sposa di L— (lei e suoi genitori)
  - \* il matrimonio di L—
  - \* il matrimonio dei suoceri di L—
  
3. La famiglia di Vera (il padre, la madre, la sorella Sòf'ja)
  - \* il matrimonio dei genitori di Vera
  - \* il matrimonio di Sòf'ja
  - \* il matrimonio di Vera

## il personaggio di Vadim Svìrskij

- di famiglia nobile, ma modesta
- un soldato della guardia (гвардеец/gvardèec) in congedo a Mosca
- viene da una famiglia particolare (padre, Katja)

Domande su Vadim:

- Le sue idee sulle donne (prima di conoscere Vera)?
- Il carattere della sua istruzione di Vera?
- È troppo idealista? (Idealismo è un difetto in questo romanzo?)
- Vediamo altre limitazioni nel carattere di Vadim?



## il personaggio di Vera Klìrmova (e la sua famiglia)

- I dettagli del personaggio e del suo carattere.
- Che pensa Vera dell'istituzione di matrimonio? Che futuro aspetta di avere?
- Com'è visto Vadim dalla famiglia di Vera?
- Chi è la principessa Sof'ja e che sappiamo del suo matrimonio?
- Quali fattori determinano l'esito del fidanzamento di Vera?

## Vadim e la sua famiglia

- il carattere del rapporto tra Vadim, suo babbo e Katja
- il carattere di Katja e il suo destino
- il carattere del padre
- il matrimonio dei genitori?
- “Ujutovo” = un posto caloroso e confortevole
- temi tradizionali nella letteratura europea dell’epoca: la campagna vs. la città, il ritiro vs. il bel mondo, l’ascetismo vs. il lusso (quest’ultimo particolarmente favorito nella letteratura russa)

La famiglia della sposa di L—

*padre* - implicitamente appartenente al ceto dei mercanti,  
un “ricchissimo e fortunatissimo appaltatore” (откупщик/  
otkupščik)

*madre* - nobile

*figlia* - ricca



Pavel Fedotov, “Il fidanzamento del maggiore”  
(Сватовство майора, circa 1850)

~ ~ fine ~ ~